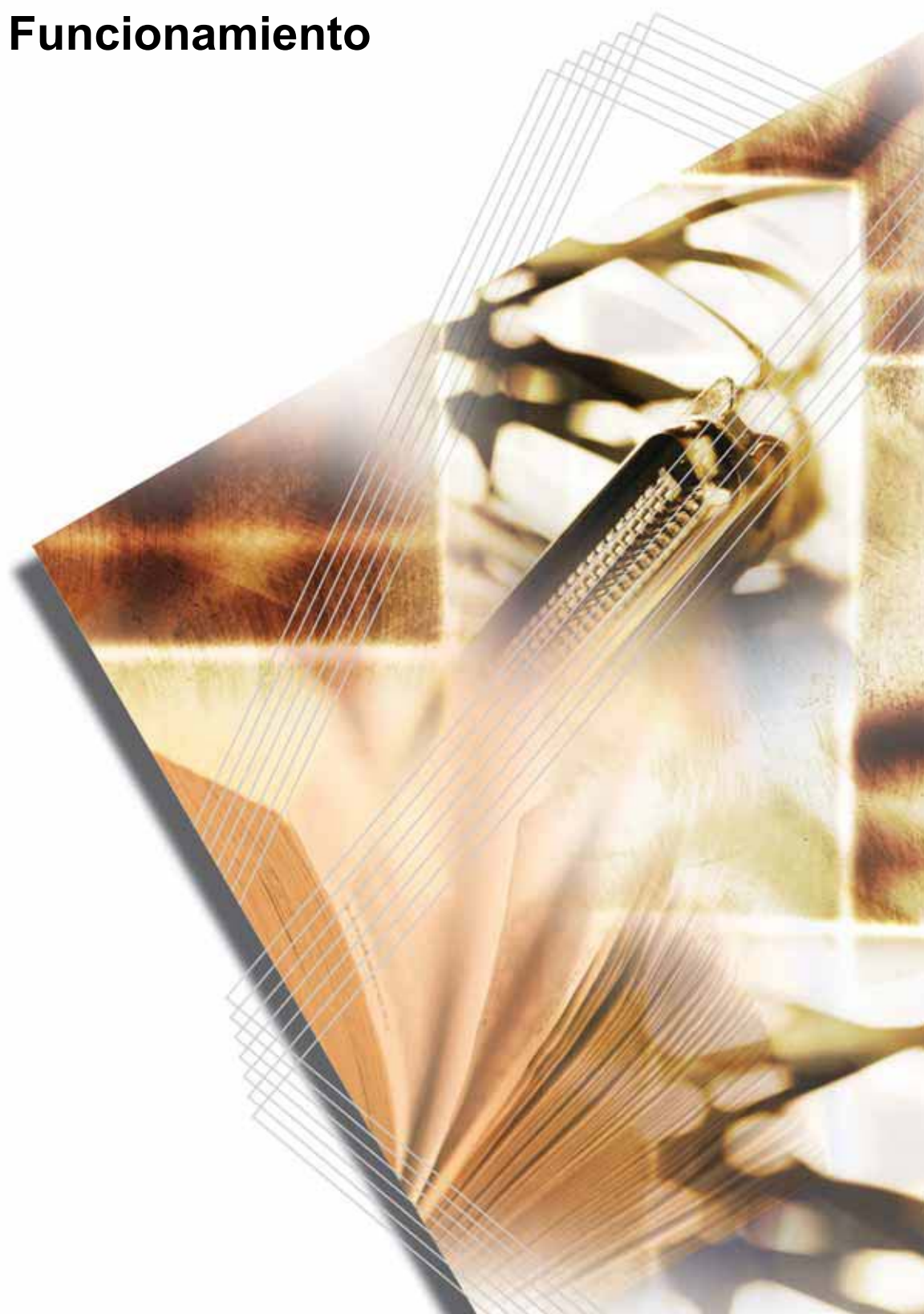


FS-820

FS-920

Guía de Funcionamiento



Índice

1	Descripción general de la máquina	1
	Indicadores	2
	Estado de las teclas	2
2	Carga del papel	3
	Especificaciones del papel	3
	Preparación del papel	4
	Carga del papel en la bandeja	4
	Bandeja de alimentación manual	6
3	Conexiones	9
	Conexión usando la interfaz paralela	9
	Conexión usando la interfaz USB	10
	Conexión del cable eléctrico	10
4	Instalación del Software	13
5	Impresión	15
	Impresión de un documento	15
	Dúplex manual	16
6	Mantenimiento	17
	Cartucho de tóner	18
	Limpieza de la impresora	19
	Inactividad por períodos prolongados y traslado de la impresora	21
7	Solución de problemas	23
	Directrices generales	23
	Problemas en la calidad de impresión	24
	Atascos del papel	24
8	Opciones	29
9	Especificaciones	31

Información legal y sobre seguridad

Declaración de cumplimiento de la FCC -Comisión Federal de Comunicaciones- (para usuarios en los Estados Unidos)

Este producto cumple con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en entornos residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de forma adecuada según las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que estas interferencias no se produzcan en una instalación en particular. Si este equipo causara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se ruega al usuario que intente corregirlas mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Vuelva a ubicar u orientar la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito eléctrico diferente al que se encuentra conectado el receptor.
- En caso de necesitar ayuda, consulte con el proveedor o con un técnico con experiencia en radio y televisión.

Cualquier cambio o modificación no autorizados específicamente por el fabricante puede invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo. Para conectar el equipo a la computadora, debe utilizarse el cable circular apantallado.



Precauciones de uso

Cualquier modificación sin permiso previo puede causar una interferencia perjudicial.

Si se introduce un cambio o modificación a este equipo sin autorización previa, el fabricante no puede garantizar la conformidad con la normativa de la FCC. Está prohibido el uso de un equipo que no cumpla con la normativa de la FCC.

Conectores de interfaz

IMPORTANTE: Asegúrese de que la impresora se encuentre apagada antes de conectar o desconectar un cable de interfaz.

IMPORTANTE: Para prevenir descargas estáticas que pueden afectar la electrónica interna de la impresora a través del conector o conectores de interfaz, mantenga cubierto cualquier conector de interfaz que no se encuentre en uso con la cubierta protectora provista.

NOTA: Utilice un cable de interfaz blindado.

Información sobre seguridad

Seguridad relativa al láser

Esta máquina está clasificada en la Clase 1 de productos láser según el Estándar de desempeño de radiación del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (DHHS, por sus siglas en inglés), de acuerdo con la Ley de control de la radiación para la salud y seguridad de 1968. Esto significa que esta máquina no emite radiación láser perjudicial. Debido a que la radiación emitida en el interior de la impresora está totalmente reclusa dentro de revestimientos protectores y cubiertas exteriores, el haz del láser no puede escapar de la impresora durante ninguna fase de su uso.

Información relativa al láser

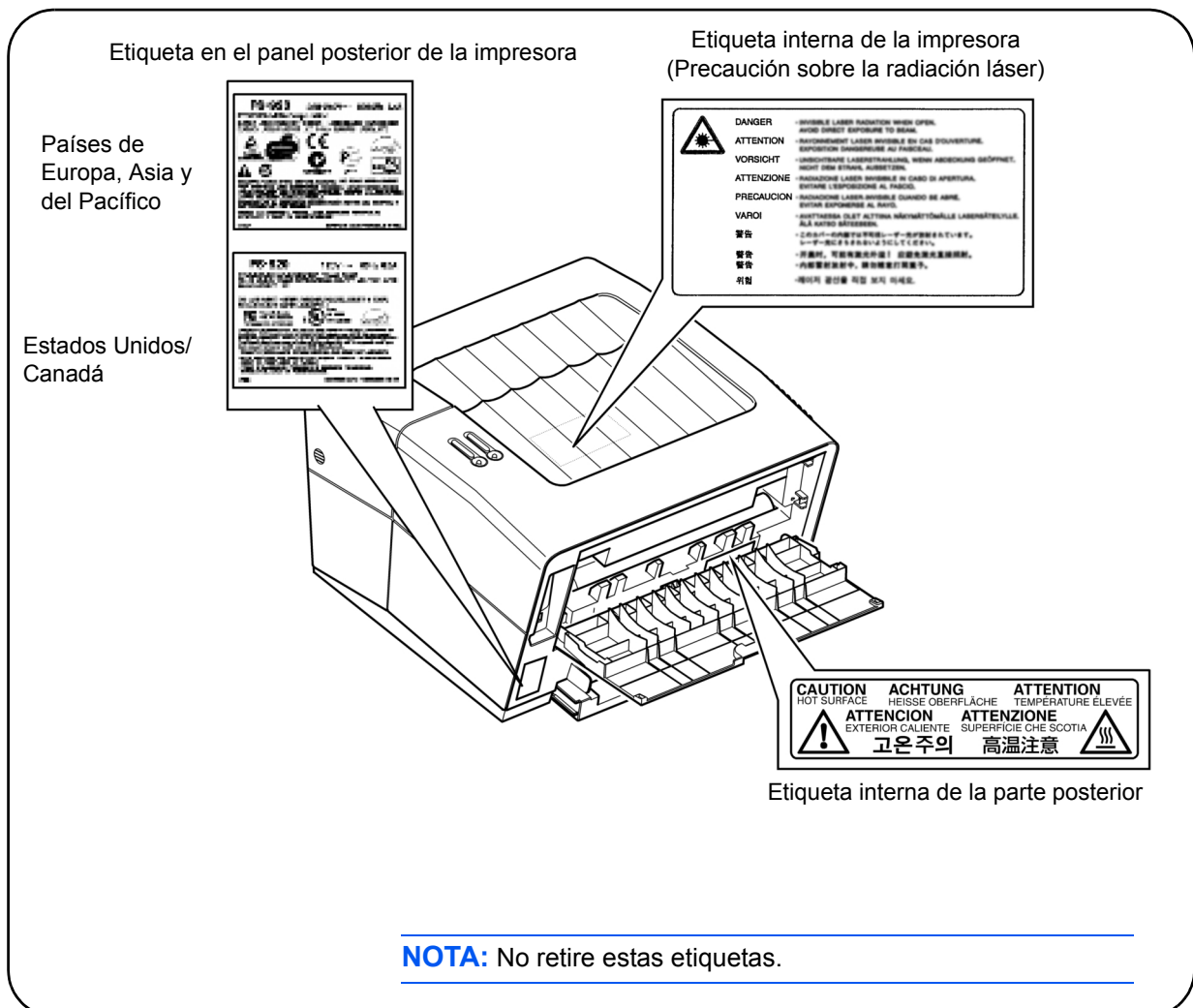
Esta impresora está certificada en los Estados Unidos conforme a los requisitos del DHHS 21 CFR, Capítulo 1, Subcapítulo para productos láser de Clase I (1). En el resto del mundo, está certificada como producto láser de Clase I según los requisitos de las IEC 825.

PELIGRO: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 3B AL ABRIR. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL RAYO.

PRECAUCIÓN: El uso de controles o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes a los aquí indicados pueden provocar una exposición peligrosa a radiaciones.



Etiquetas de precaución



Normativa del Centro para la Salud Radiológica e Instrumental (CDRH, por sus siglas en inglés)

El CDRH de la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos implementó el 2 de agosto de 1976 una normativa para los

productos láser. Dicha normativa se aplica a los productos láser fabricados luego del primero de agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para los productos comercializados en los Estados Unidos. Los productos comercializados en los Estados Unidos deben contar con una etiqueta que indique el cumplimiento con la normativa del CDRH.

Concentración de ozono

Las impresoras generan gas ozono (O₃) que puede concentrarse en los lugares en donde se encuentren instaladas las máquinas y provocar un olor desagradable. Para minimizar la concentración de gas ozono a menos de 0,1 ppm, recomendamos que la impresora no se encuentre en un espacio limitado donde la ventilación pueda estar bloqueada.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1 Lea todas las instrucciones de la presente guía y consérvelas para referencia futura.
- 2 Desenchufe este producto del tomacorriente antes de limpiar.
- 3 No utilice este producto cerca de agua.
- 4 No coloque este producto en mesas, tarimas o carros inestables. El equipo podría caerse y dañarse.
- 5 Se proveen aberturas y orificios de ventilación en el gabinete y en la parte posterior para asegurar un uso confiable del producto y para protegerlo del sobrecalentamiento. Dichas aberturas no deben cubrirse u obstruirse. Nunca deben bloquearse las aberturas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Nunca debe colocarse este producto cerca o sobre un radiador o circuito de calefacción. Nunca debe colocarse este producto en un amoblamiento empotrado, a menos que se provea una ventilación adecuada.
- 6 Este producto viene equipado con un enchufe de tres patas (con conexión a tierra). Este enchufe cabrá sólo en tomacorrientes con conexión a tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en el tomacorriente, póngase en contacto con el electricista para que reemplace el antiguo tomacorriente. No utilice adaptadores omitiendo el propósito del enchufe con conexión a tierra.
- 7 No apoye nada sobre el cable. No coloque este producto en donde las personas puedan pisar el cable.
- 8 Si utiliza un cable prolongador, asegúrese de que el total del amperaje de los productos enchufados al cable prolongador no supere el amperaje total permitido por éste.
- 9 Nunca inserte objetos de ningún tipo en este producto por medio de las aberturas del gabinete ya que pueden tocar puntos de voltaje peligrosos o poner en cortocircuito partes que pueden provocar riesgos de incendio o electrocución. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre el producto.

- 10** Con excepción de los puntos explicados en esta Guía de Funcionamiento, no trate de reparar este producto usted mismo. La remoción de las cubiertas puede exponerlo a puntos de alto voltaje peligrosos u otros riesgos. Las reparaciones de dichos compartimentos deben ser realizadas por un técnico en reparación.
- 11** Desenchufe este producto del tomacorriente y llévelo a un técnico en reparación en las siguientes condiciones:
- Si el cable eléctrico o enchufe están dañados o deteriorados.
 - Si se ha derramado líquido dentro del producto.
 - Si el producto estuvo expuesto a lluvia o agua.
 - Si el producto no funciona con normalidad cuando sigue las instrucciones de funcionamiento. Calibre sólo aquellos comandos que estén indicados en las instrucciones de funcionamiento ya que un ajuste inadecuado de otros comandos puede provocar daños que a menudo requerirán un trabajo más exhaustivo por parte de un técnico calificado para lograr restaurar el producto a su funcionamiento normal.
 - Si el producto se ha caído o si se ha dañado el gabinete.

Declaración de acatamiento del Departamento de Comunicaciones de Canadá

Este dispositivo digital de Clase B cumple con las normas ICES-003 de Canadá.

Avis de conformité aux normes du ministère des Communications du Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ISO 7779

Maschinenlärminformationsverordnung 3. GSGV, 18.01.1991: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß ISO 7779.

Directivas de marketing de la Comunidad Europea (CE)

De acuerdo con las *Directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC provenientes del consejo*

Nombre del fabricante: Kyocera Mita Corporation, Tamaki Plant
Domicilio del fabricante: 704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun, Mie Ken 519-0497, Japón

Declara que el producto:

Tipo de impresora: Impresora por páginas
Número de modelo: FS-820 / FS-920

Cumple con las siguientes especificaciones:

- EN 55 022:1998 Clase B
- EN 61 000-3-2:2000
- EN 61 000-3-3:1995+A1:2001
- EN 55 024:1998
- EN 60 950:2000
- EN 60 825-1:1994+A1+A2

El fabricante y sus empresas comercializadoras conservan la siguiente documentación técnica anticipando la inspección que pueda llevarse a cabo por las autoridades correspondientes.

- Instrucciones para el usuario conformes a las especificaciones aplicables.
- Dibujos técnicos.
- Descripciones de los procedimientos que garantizan la conformidad.
- Otra información técnica.

Declaración de conformidad (Australia)

Nombre del fabricante: Kyocera Mita Corporation, Tamaki Plant
Domicilio del fabricante: 704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun,
Mie-Ken 519-0497, Japón

Declara que el producto:

Tipo de impresora: Impresora por páginas
Número de modelo: FS-820 / FS-920
Descripción del dispositivo: Esta impresora por páginas, modelo FS-820 es de 16 ppm (FS-920 es de 18 ppm); tamaño A4 y utiliza papel común, láser, tóner, etc.

Cumple con las siguientes especificaciones.

- AS/NZS 3548: 1995 (EN 55 022:1994 Clase B)
- IEC60950 (EN 60 950:2000)
- IEC60825-1 (EN 60 825-1:1994+A1+A2)

El fabricante y sus empresas comercializadoras conservan la siguiente documentación técnica anticipando la inspección que pueda llevarse a cabo por las autoridades correspondientes.

- Instrucciones del usuario que obedecen las especificaciones pertinentes.
- Dibujos técnicos.
- Descripciones de los procedimientos que garantizan la conformidad.
- Otra información técnica.

Kyocera Mita Australia Pty., Ltd.
6-10 Talavera Road, North Ryde, NSW, 2113,
Australia
Teléfono: +61 2-9888-9999
Fax: +61 2-9888-9588

Declaración de conformidad (Estados Unidos)

Número de modelo:	Impresora láser FS-820 / FS-920
Marca registrada:	Kyocera
Entidad responsable:	Kyocera Mita America Inc.
Domicilio:	225 Sand Road PO Box 40008 Fairfield, Nueva Jersey 07004-0008, Estados Unidos.
Número de teléfono:	(973) 808-8444
Número de fax:	(973) 882-6000
Nombre del fabricante:	Kyocera Mita Corporation, Tamaki Plant
Domicilio del fabricante:	704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun, Mie Ken 519-0497, Japón

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

El fabricante y sus empresas comercializadoras conservan la siguiente documentación técnica anticipando la inspección que pueda llevarse a cabo por las autoridades correspondientes.

- Instrucciones del usuario de acuerdo con las especificaciones pertinentes.
- Dibujos técnicos.
- Descripciones de los procedimientos que garantizan la conformidad.
- Otra información técnica.

Kyocera Mita America Inc.

Cláusula exonerativa de responsabilidad

No nos hacemos responsables ante los clientes o ante cualquier otra persona o entidad respecto de ningún impedimento, pérdida o daño alegado o causado por el equipo vendido o fabricado por nosotros, ya sea una responsabilidad directa o indirecta, incluyendo pero no limitado a, cualquier interrupción de servicio, pérdida comercial o de ganancias previstas, o daños consecuentes como resultado del uso o funcionamiento del equipo o software.

Programa Energy Star



En calidad de socio de ENERGY STAR, hemos determinado que este producto cumple con los estándares estipulados de ENERGY STAR para el ahorro de energía.

El objetivo principal del Programa ENERGY STAR es reducir la contaminación ambiental promoviendo la fabricación y venta de equipos que utilicen energía de una manera más eficiente.

Esta impresora está equipada con una función de temporizador de estado de reposo que cumple con los estándares del Programa ENERGY STAR. Dicha función posibilita la reducción de la cantidad de energía eléctrica consumida por la impresora. Para un mayor ahorro de energía, apague la impresora cuando no la utilice por un período de tiempo prolongado.

Para más detalles sobre la función del temporizador de estado de reposo y del consumo de energía de la impresora, vea el manual de instrucciones que se encuentra en el CD-ROM provisto con la impresora.

Configuración del modo de reposo inicial	Consumo de energía en el modo de reposo
5 minutos (15 minutos)	FS-820: 4,5W (20W) [220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,0W (20W) [120V, 60Hz] FS-920: 4,8W (20W) [220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,4W (20W) [120V, 60Hz]

(): Estándares del programa ENERGY STAR

Grupo para el uso de aparatos energéticamente eficientes (GEEA, por sus siglas en inglés)



El objetivo del GEEA es el uso eficiente de la energía. Este producto se considera altamente eficiente y cumple con los criterios para recibir la certificación GEEA.

Configuración del modo de reposo inicial	Consumo de energía en el modo de reposo
5 minutos (15 minutos)	FS-820: 4,5W (10W) [220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,0W (10W) [120V, 60Hz] FS-920: 4,8W (10W) [220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,4W (10W) [120V, 60Hz]

(): Estándares GEEA

Con relación a los nombres comerciales

KPDL y KIR (Kyocera Image Refinement) son marcas comerciales registradas de Kyocera Corporation. Hewlett-Packard, PCL y PJJ son

marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Company. Centronics es un nombre comercial de Centronics Data Computer Corp. PostScript es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated. Adobe y Acrobat son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated. ENERGY STAR es una marca comercial registrada estadounidense. Todos los demás nombres de productos y marcas son nombres comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Este producto utiliza PeerlessPrintXL para proveer la emulación de lenguajes PCL 6 compatibles con HP LaserJet. PeerlessPrintXL es una marca comercial registrada de The Peerless Group, Redondo Beach, CA 90278, Estados Unidos.

Este producto fue desarrollado utilizando el sistema operativo en tiempo real Tornado™ (Real Time Operating System) y herramientas de Wind River Systems.



Este producto contiene fuentes UFST™ y MicroType® de Agfa Monotype Corporation.

Agfa Monotype License Agreement

Las siguientes declaraciones se han proporcionado en inglés intencionalmente.

- 1 "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Agfa Japan. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Agfa Japan. Agfa Japan retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3 To protect proprietary rights of Agfa Japan, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.

- 5** This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Agfa Japan if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Agfa Japan. When this License expires or is terminated, you shall either return to Agfa Japan or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6** You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
- 7** Agfa Japan warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Agfa Japan-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Agfa Japan does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
- 8** Your exclusive remedy and the sole liability of Agfa Japan in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Agfa Japan.

IN NO EVENT WILL AGFA JAPAN BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
- 9** New York, U.S.A. law governs this Agreement.
- 10** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Agfa Japan.
- 11** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
- 12** YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT

Las siguientes declaraciones se han proporcionado en inglés intencionalmente.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license. The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1 License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party. If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- reverse assemble or reverse compile the Program; or
- sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2 Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

SUPPLEMENT TO AGREEMENT FOR SOFTWARE BUNDLING AND DISTRIBUTION FOR ALDC.

3 Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

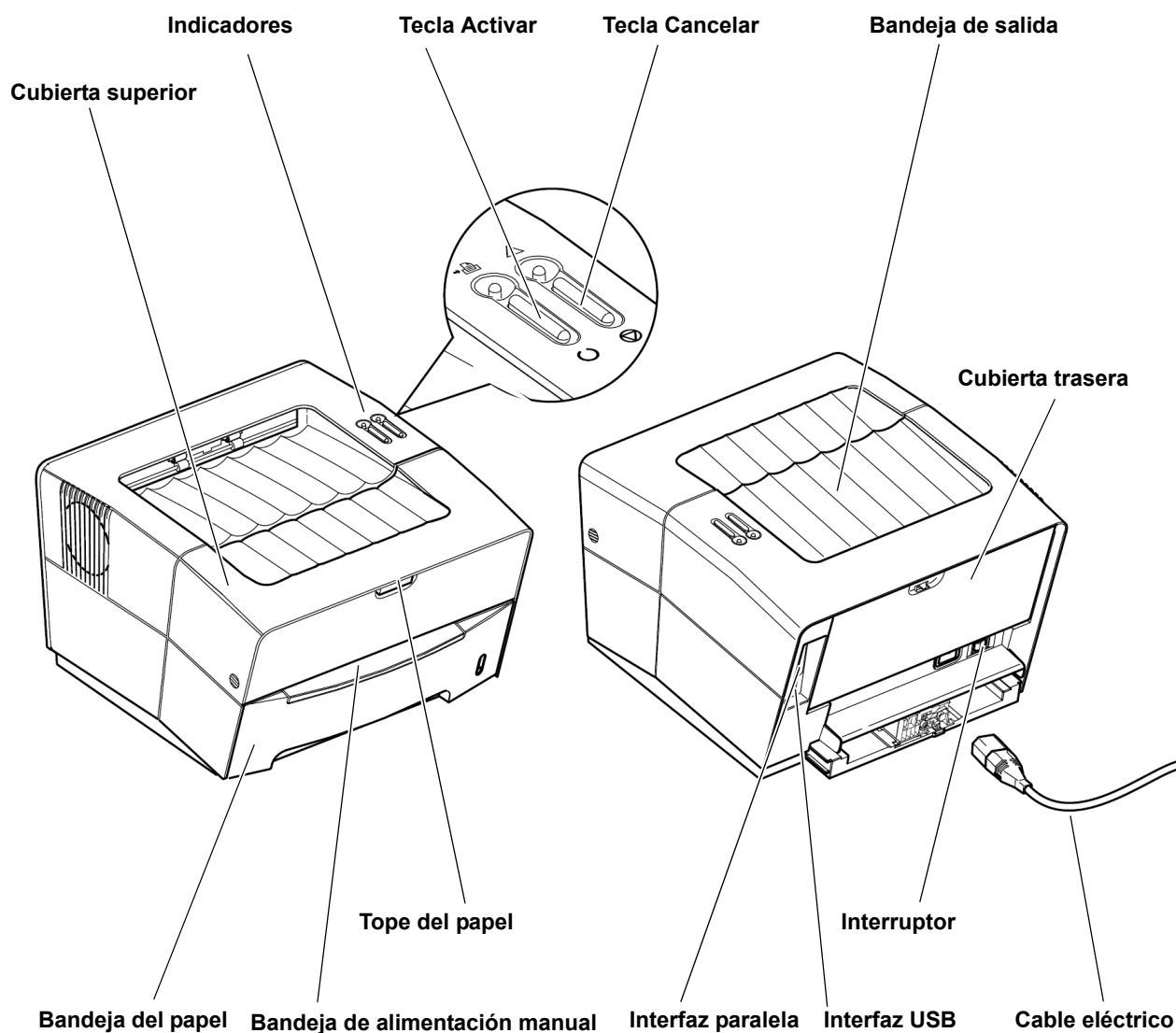
- For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:
 - the equivalent of U.S.\$25,000 in your local currency; or
 - IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable. IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4 General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

1 Descripción general de la máquina



Indicadores

Hay dos indicadores ubicados en la parte superior derecha de la impresora. Los indicadores se utilizan para identificar el estado de la impresora en cualquier momento. Para identificar el estado de la impresora, observe los indicadores y luego compare con la tabla que se muestra a continuación.

Acción del indicador		Indicador de impresora lista (luz verde)					
		Encendido	Luz intermitente rápida	Luz intermitente lenta	Apagado	Luz intermitente muy lenta	Cualquier indicador
Indicador de atención (luz roja)	Encendido	X	X	X	Cubierta abierta, cartucho de tóner vacío, unidad de revelado o unidad del tambor faltante	X	X
	Luz intermitente rápida	X	Calentamiento	X	Atasco de papel o espera para reiniciar luego del atasco	X	X
	Luz intermitente lenta	X	X	X	No hay papel o la bandeja del papel no está instalada (durante la impresión)	X	Nivel bajo de tóner, agregar papel (mientras está lista)
	Apagado	Conectada / Lista	Desconectada	Procesamiento de datos	Corriente de alimentación apagada	En reposo	X

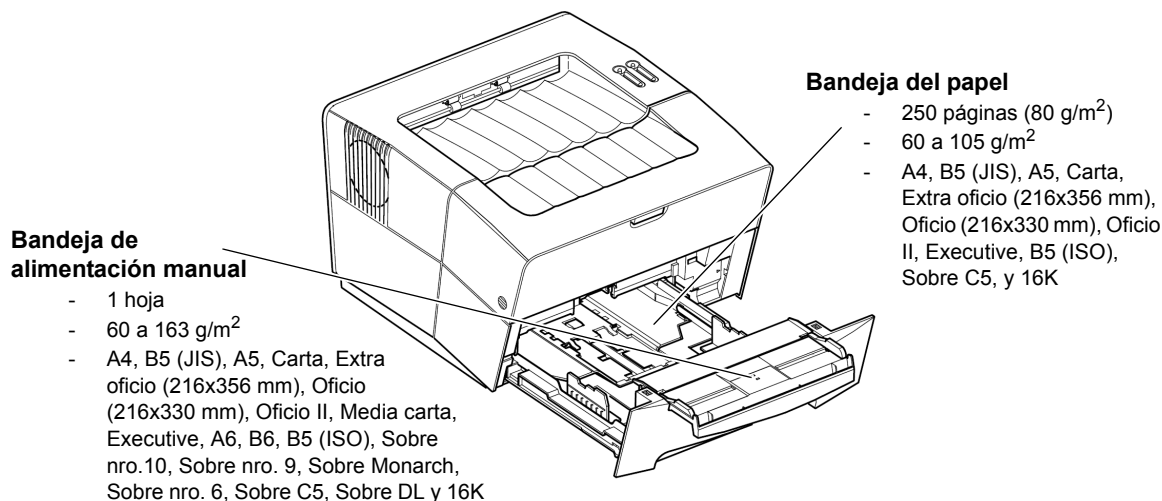
NOTA: Para obtener más combinaciones de los dos indicadores, llame a la asistencia técnica.

El KM-NET for Clients (software incluido en el CD-ROM) le brindará información más detallada sobre el estado de la impresora.

Estado de las teclas

Tecla	Estado	Acción	Función
Activar	Lista	Presione momentáneamente	Cambia de Conectada a Desconectada
		Presione de 3 a 10 segundos	Imprime la página de estado
		Presione por 10 segundos o más	Imprime la página de estado de servicio
	Error	Presione momentáneamente	Elimina el error
	Encendida	Presione hasta que se encienda el indicador de Impresora lista	Reinicia el contador del tóner luego de reemplazar el cartucho de tóner
Cancelar		Presione momentáneamente	Detiene la alarma sonora
		Presione por 1 segundo o más	Cancela la información enviada desde la PC

2 Carga del papel



Especificaciones del papel

En la tabla que se muestra a continuación se resumen las especificaciones del papel básicas:

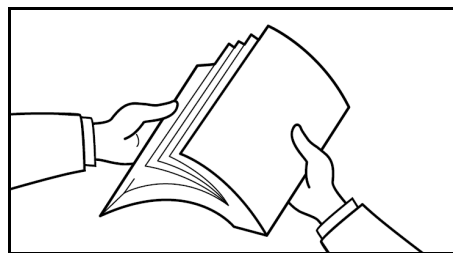
Elemento	Especificación
Peso	Bandeja: 60 - 105 g/m ² (16 a 28 libras/resma) Bandeja de alimentación manual: 60 - 163 g/m ² (16 a 43 libras/resma)
Grosor	0,086 a 0,110mm (3,4 a 4,3 mils)
Precisión dimensional	±0,7 mm (±0,0276 pulgadas)
Ángulos	90° ±0,2°
Humedad	4 % al 6%
Granulado	Largo
Contenido de pulpa	80% o más

NOTA: Para obtener más información sobre los tipos y tamaños de papeles de impresión que pueden utilizarse, consulte *Especificaciones*, en la página 31.

Preparación del papel

Luego de sacar el papel del paquete y antes de cargarlo, ventile las hojas para separarlas.

Si utiliza papel que ha sido doblado o que está arrugado, alíselo antes de cargarlo. Si no lo hace, es posible que el papel se atasque.

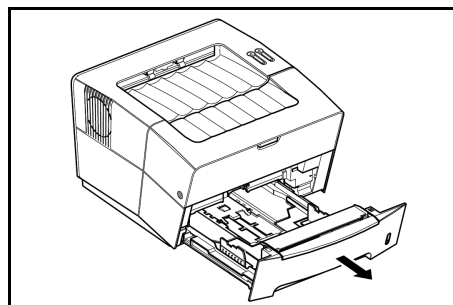


IMPORTANTE: Asegúrese de que el papel no tenga grampas ni clips.

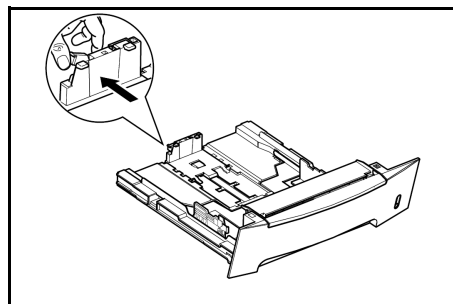
Carga del papel en la bandeja

- 1 Extraiga la bandeja de la impresora completamente.

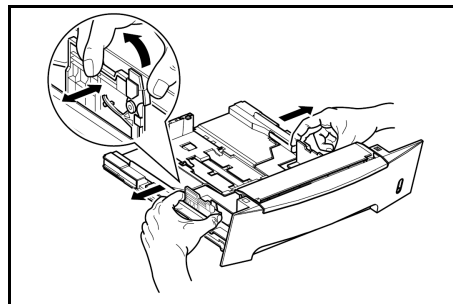
IMPORTANTE: Cuando extraiga la bandeja de la impresora, sosténgala firmemente para que no se caiga.



- 2 Presione el botón de liberación y ajuste la guía de longitud del papel según el tamaño del papel requerido.

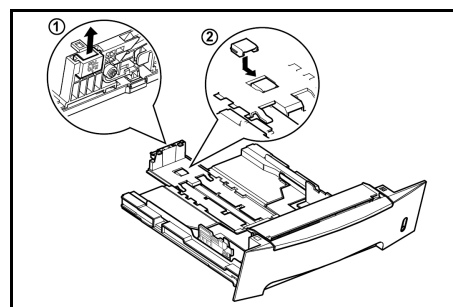


- 3 Ajuste la posición de las guías de anchura del papel ubicadas a la izquierda y a la derecha de la bandeja del papel. Presione el botón de liberación de la guía izquierda y deslice las guías según el tamaño del papel requerido.



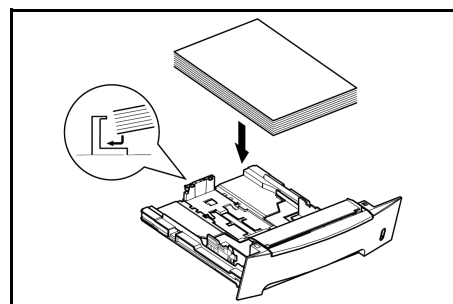
NOTA: Los tamaños del papel están indicados en la bandeja.

Si se utilizan hojas tamaño Oficio (216x330 mm) u Oficio II, quite el tope verde ① de la guía de longitud del papel y ajústela a la posición en dicha guía ②. Tire de la guía de longitud del papel hacia la parte trasera hasta que haga tope.



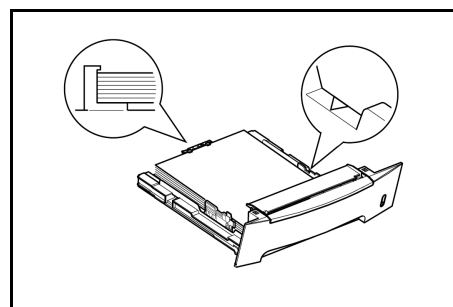
4 Cargue el papel en la bandeja.

IMPORTANTE: Ajuste siempre las guías de anchura y de longitud del papel antes de cargarlo para evitar que el papel salga torcido o que se atasque.

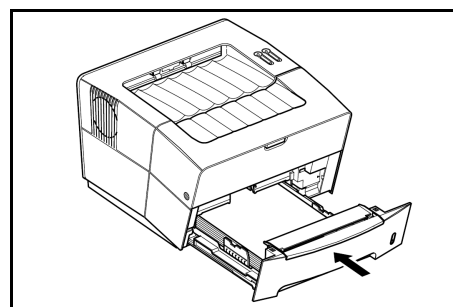


No cargue papel por encima del triángulo marcado en la guía de anchura del papel.

Asegúrese de colocar boca abajo la carilla a imprimir y de que el papel no esté arrugado, curvado o deteriorado.



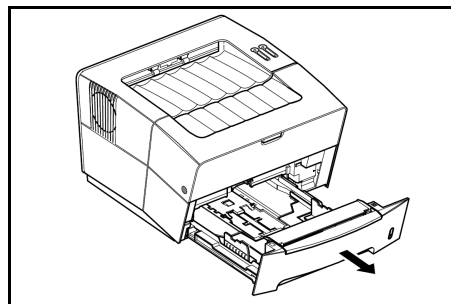
5 Vuelva a introducir la bandeja en la impresora hasta el tope.



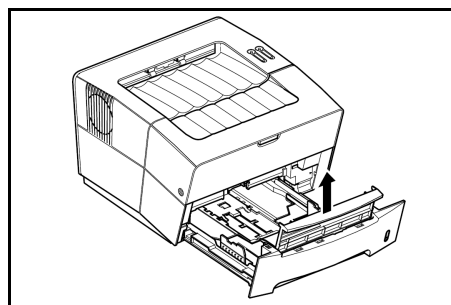
Bandeja de alimentación manual

El papel cargado en la *bandeja de alimentación manual* se alimenta automáticamente y anula la bandeja del papel.

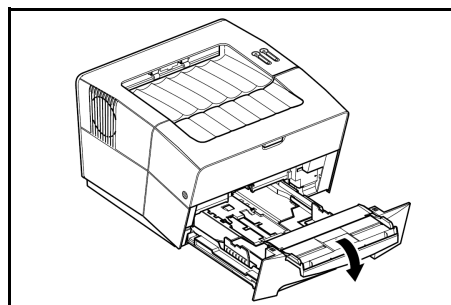
- 1 Retire la bandeja para acceder a la *bandeja de alimentación manual*.



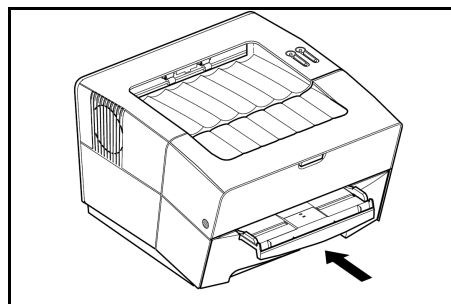
- 2 Tire de la *bandeja de alimentación manual* hacia arriba y hacia afuera.



- 3 Retire la parte delantera de la *bandeja de alimentación manual*.

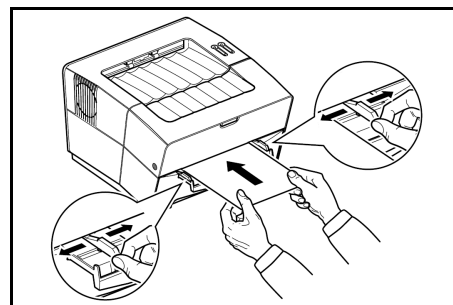


- 4 Coloque la bandeja en la impresora.

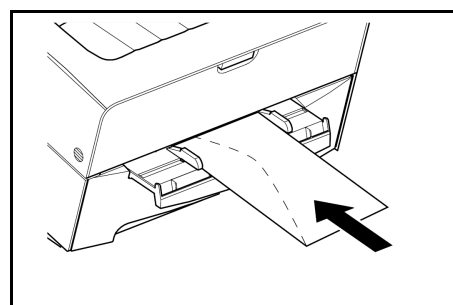


- 5** Ajuste las guías de anchura del papel y deslice el papel dentro de la bandeja hasta que haga tope. La carilla a imprimir debe colocarse boca arriba.

Asegúrese de que las guías de anchura del papel estén al ras de los bordes de las hojas.



Los sobres deben alimentarse colocados boca arriba, comenzando por el borde derecho.



IMPORTANTE: Cargue una sola hoja o sobre a la vez.

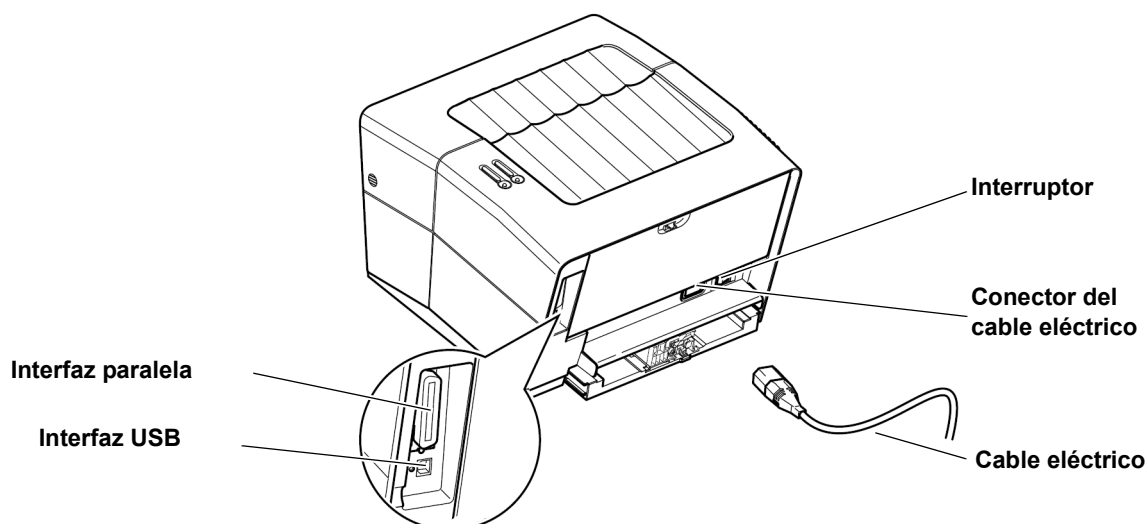
NOTA: Antes de comprar sobres, imprima uno de muestra para verificar la calidad.

Comience a imprimir luego de cargar la *bandeja de alimentación manual*.

- 6** Una vez utilizadas, mueva las guías de anchura hacia afuera y cierre la *bandeja de alimentación manual*.

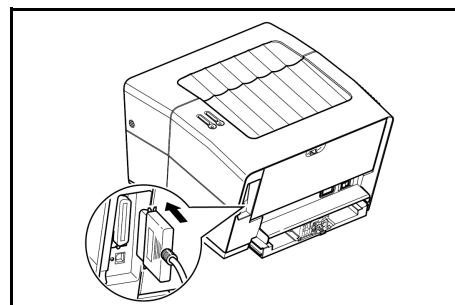
NOTA: Para obtener más información sobre los tipos y tamaños de papeles de impresión que pueden utilizarse, consulte las *Especificaciones en la página 31*.

3 Conexiones



Conexión usando la interfaz paralela

- 1 Conecte el cable de la impresora (no incluido) al *conector de interfaz paralelo*.

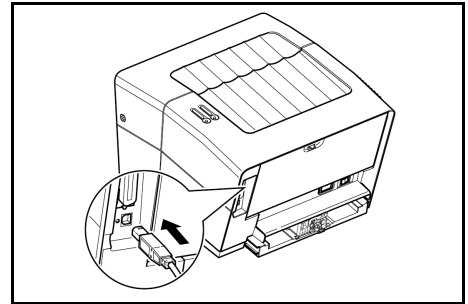


NOTA: Utilice un cable de impresora paralelo que cumpla con los estándares IEEE1284. Para lograr un mejor funcionamiento, instale la impresora cerca de la computadora. El cable de conexión debe ser de tipo blindado y de 3 metros (10 pies) de longitud como máximo.

- 2 Cierre los sujetadores en ambos lados para sujetar el conector en su lugar.
- 3 Conecte el otro extremo del cable de la impresora al conector de interfaz paralelo de la computadora.

Conexión usando la interfaz USB

- 1 Conecte el cable USB (no incluido) al *conector de interfaz USB*.



NOTA: Utilice un cable USB con un conector de tipo A rectangular y un conector de tipo B cuadrado. El cable USB debe ser blindado y de 5 metros (16 pies) de longitud como máximo.

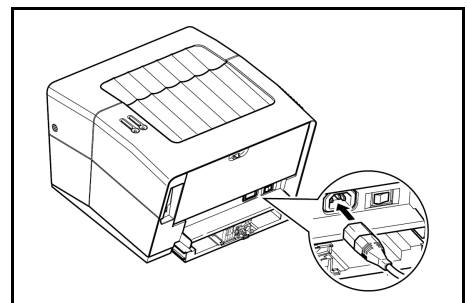
- 2 Conecte el otro extremo del cable USB al conector de la interfaz USB de la computadora.

Conexión del cable eléctrico

Instale la impresora cerca de un toma de corriente alterna. Si utiliza un cable prolongador, la longitud total del cable más el cable prolongador no debe ser mayor que 5 metros (16 pies).

NOTA: Asegúrese de que la impresora esté apagada. Sólo utilice el cable eléctrico provisto con la impresora.

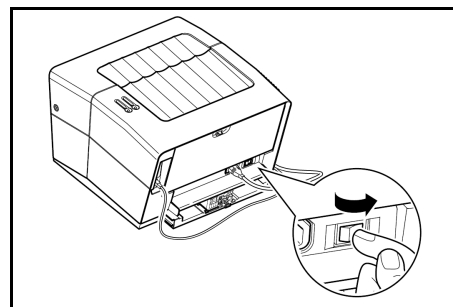
- 1 Conecte el cable eléctrico al *conector del cable eléctrico* de la parte trasera de la máquina.



- 2 Conecte el otro extremo del cable eléctrico a un tomacorriente.

- 3** Coloque el *interruptor* en la posición de *encendido* (|).

La impresora empieza a calentarse.



IMPORTANTE: Si instala el *cartucho de tóner* y enciende la máquina, titilarán en forma rápida dos indicadores. Cuando se enciende la máquina por primera vez luego de instalar el cartucho de tóner, habrá una demora de aproximadamente 15 minutos antes de que la máquina esté lista para imprimir. Cuando se enciende el indicador de *Impresora lista*, la instalación de la máquina se ha completado.

4 Instalación del Software

Asegúrese de que la impresora esté enchufada y conectada al puerto paralelo o USB de la computadora antes de instalar el software del CD-ROM.

- 1 Encienda la PC e inicie Windows.

NOTA: Si aparece el cuadro de diálogo *Éste es el Asistente para hardware nuevo encontrado*, presione *Cancelar*.

- 2 Inserte el CD-ROM (Software Library) en la unidad de CD-ROM.

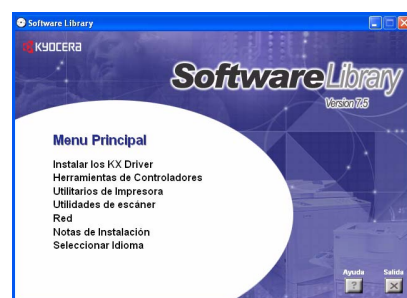
- 3 Se inicia el programa de instalación y aparece el *Contrato de licencia*.

Seleccione *Ver Contrato de licencia* para leer la información y después *Acepto* para continuar.



NOTA: Si el programa de instalación no se inicia, utilice el *Explorador de Windows* para acceder al CD-ROM y seleccione *Setup.exe*.

- 4 Seleccione *Instalar los KX Driver* y siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación del software.



- 5 Una vez finalizada la instalación, aparece el cuadro de diálogo *Impresora instalada con éxito*.

5 Impresión

Distribución

Permite seleccionar el *Dúplex manual* o crear páginas múltiples en una misma hoja de papel. También contiene la opción de escala.

Imágenes

Seleccione esta lengüeta para cambiar la calidad de la impresión y las configuraciones de fuentes o gráficos.

Salida

Permite seleccionar la cantidad de copias que desea y la opción de compaginación Intercalar.

Soporte

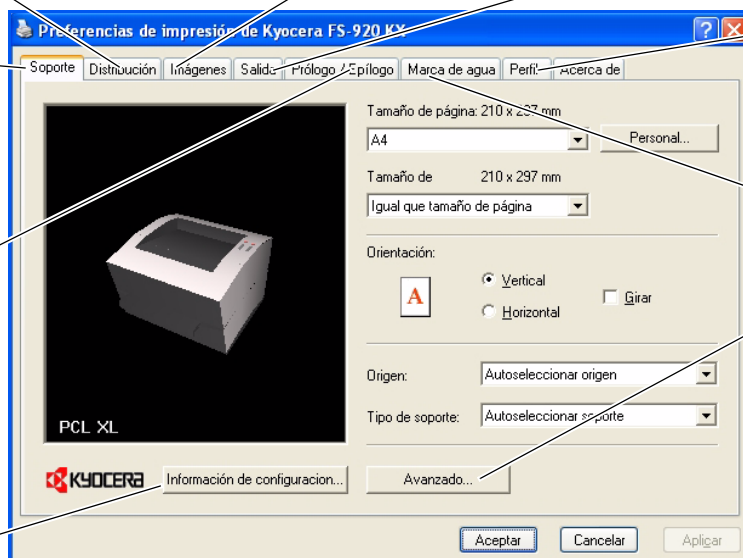
Seleccione esta lengüeta para elegir el tamaño y la orientación de la página. También se selecciona el origen del papel.

Prólogo/Epílogo

Esta opción incorpora los comandos PRESCRIBIR en el documento.

Información de configuración

Utilice esta opción para visualizar un resumen en formato de árbol de las opciones seleccionadas.



Perfil

Permite guardar las configuraciones seleccionadas en el controlador de impresora y utilizarlas en tareas cotidianas.

Marca de agua

Permite determinar y agregar marcas de agua a sus trabajos.

Avanzado

Permite agregar portadas o introducir páginas en sus trabajos. También puede intercalar un conjunto de transparencias en una página en blanco o impresa por medio de *Intercalar transparencias*.

NOTA: Para obtener información más detallada sobre las opciones del controlador de impresión, consulte la guía *KX Printer Drivers* (controladores de impresión KX).

Impresión de un documento

- 1 Asegúrese de que el papel necesario esté cargado en la impresora.
- 2 Desde el menú *Archivo* de la aplicación, seleccione *Imprimir*. Aparece el cuadro de diálogo *Imprimir*.
- 3 Seleccione la lista desplegable de nombres de impresoras. Aparecen todas las impresoras instaladas. Seleccione *FS-820* o *FS-920*.
- 4 Seleccione las opciones requeridas, ingrese la cantidad de copias que necesite y si imprime más de una, seleccione *Intercalar*.

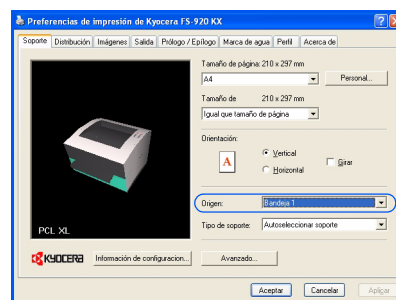
Seleccione *Aceptar* para comenzar a imprimir.

Dúplex manual

Use la opción *Dúplex manual* si necesita imprimir en ambas carillas de la hoja. Las páginas pares se imprimen primero y luego se vuelven a cargar para imprimir las impares. Está disponible una hoja de instrucciones para ayudarlo a cargar las hojas en el orden y la orientación correctos.

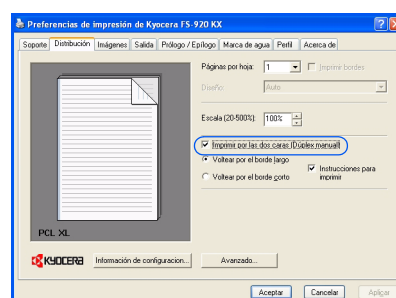
NOTA: Asegúrese de que la opción *Imprimir instrucciones* esté seleccionada para recibir la hoja de instrucciones. Utilice la hoja de instrucciones hasta que se familiarice con esta función.

- 1 Asegúrese de que *Bandeja 1* esté seleccionado como *Origen* en el cuadro de diálogo *Preferencias de impresión* de la ventana de impresión.



- 2 Seleccione la lengüeta *Distribución* y luego *Imprimir por las dos caras (Dúplex manual)*.

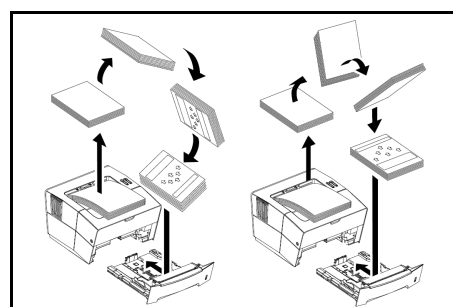
Seleccione *Voltear por el borde largo* para unión en vertical o *Voltear por el borde corto* para unión en forma horizontal.



Seleccione *Configuración avanzada de distribución* e ingrese el valor correspondiente en el campo *Gutter*. Rangos de medidas de *Gutter*: 5,00 a 25,4 mm (0,20 a 1,00 pulgada).

- 3 Seleccione *Aceptar* para volver al cuadro de diálogo de impresión y después *Aceptar* para comenzar a imprimir. Aparece un cuadro de diálogo con un mensaje instructivo sobre *Dúplex manual*.

- 4 Retire todas las páginas pares (incluyendo la hoja de instrucciones) de la bandeja de salida y cárguelas en la bandeja del papel, con la hoja de instrucciones hacia arriba y las flechas señalando a la impresora.



NOTA: No se imprimirá nada en la hoja de instrucciones.

- 5 Seleccione *Aceptar* en el cuadro de diálogo del mensaje instructivo de *Dúplex manual*. Se imprimirán todas las páginas impares.

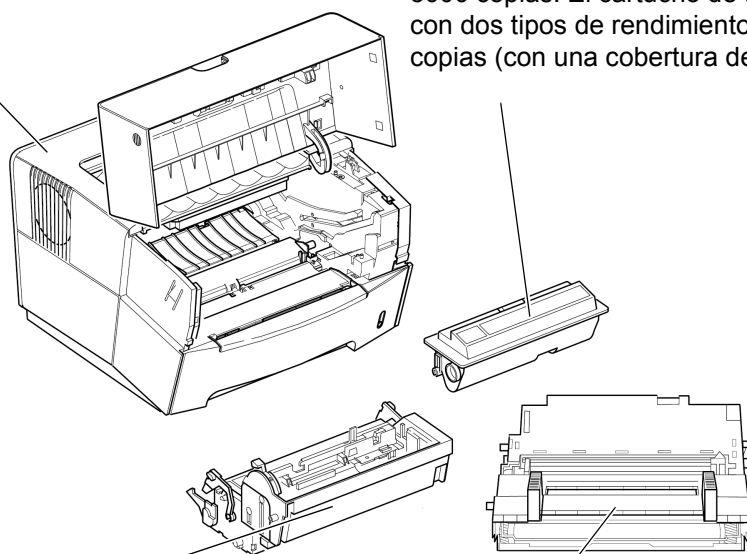
6 Mantenimiento

Tareas de limpieza

La impresora debe limpiarse regularmente para asegurar un rendimiento óptimo. Utilice un paño limpio sin hilachas para limpiar el polvo y la suciedad de la impresora.

Cartucho de tóner

El cartucho de tóner debe reemplazarse cuando esté vacío. Con el cartucho de tóner inicial se pueden imprimir aproximadamente 3000 copias. El cartucho de tóner se ofrece con dos tipos de rendimiento, 2000 ó 6000 copias (con una cobertura del 5%).



Unidad de revelado

Cada vez que cambie el cartucho de tóner debe retirar la unidad de revelado para permitir las tareas de limpieza.

Unidad del tambor

La unidad del tambor debe retirarse para permitir las tareas de limpieza. El cable del cargador debe limpiarse mediante la varilla del *limpiador del cargador* cada vez que se reemplace el cartucho de tóner.

En las siguientes páginas hallará más información sobre las tareas de mantenimiento.

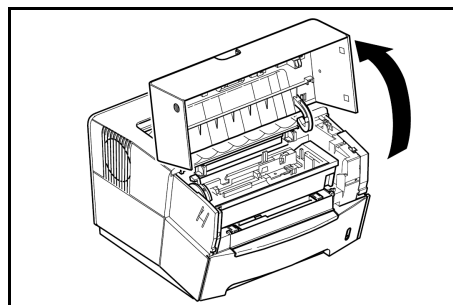
Cartucho de t  n  r

Para reemplazar el *cartucho de t  n  r* siga las instrucciones a continuación.



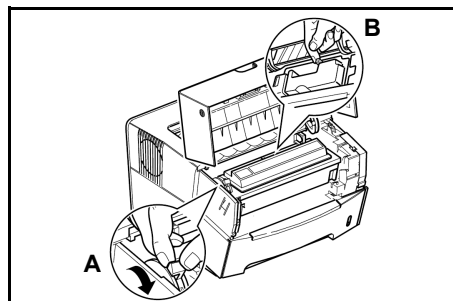
PRECAUCIÓN: No intente quemar el *cartucho de t  n  r*. Saltar  n chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras. No intente abrir por la fuerza ni destruir el *cartucho de t  n  r*.

- 1 Abra la *cubierta superior*.



- 2 Gire la *Traba A* a la posición destrabada, presione la *Traba B* hacia la derecha y retire el *cartucho de t  n  r*.

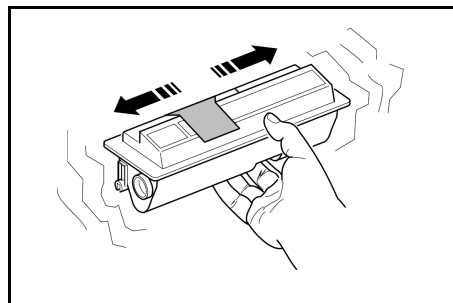
Guarde el *cartucho de t  n  r* viejo en la bolsa plástica que se proporciona para su desecho.



- 3 Quite el envoltorio del nuevo *cartucho de t  n  r*.

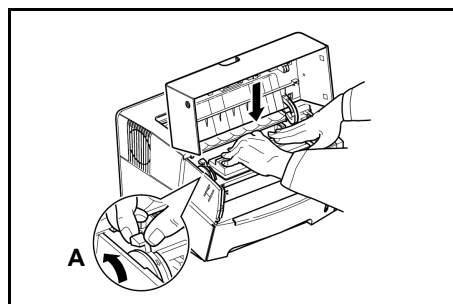
Agite el cartucho horizontalmente para que el t  n  r se distribuya de manera uniforme.

Retire la etiqueta del *cartucho de t  n  r*.



- 4 Instale el nuevo *cartucho de t  n  r* en la impresora. Presione de manera firme la parte superior del cartucho en las posiciones indicadas "PUSH HERE" (presione aquí), hasta que escuche un clic.

Gire la *Traba A* a la posición trabada y cierre la *cubierta superior*.



Capacidad del cartucho de t  n  r

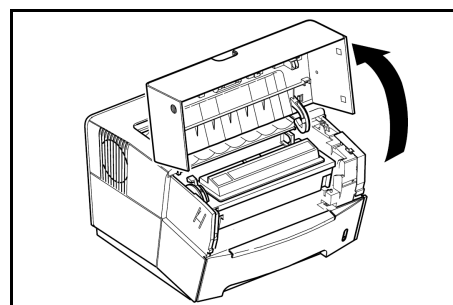
Hay dos capacidades disponibles de *cartucho de t  n  r* para este producto. Con una se pueden imprimir aproximadamente 2000 copias y con la otra alrededor de 6000. Si cambia de una capacidad a la otra, siga los pasos que se muestran a continuación para asegurarse de que el resto del t  n  r se muestra correctamente en la página de estado del *Indicador de t  n  r*.

- 1** Instale *KM-NET for Clients* utilizando el CD-ROM provisto y ejecute el programa.
- 2** Seleccione el botón *Menu* (menú) ubicado a la izquierda y luego la lengüeta *Menu* (menú).
- 3** Seleccione *Toner* (t  n  r) y luego *Black* (negro).
- 4** Seleccione *Capacity* (capacidad). El cuadro de diálogo de *Capacity* (capacidad) aparece a la derecha.
- 5** En el menú desplegable *Capacity* (capacidad), seleccione la capacidad deseada, 2000    6000 páginas y haga clic en *OK* (aceptar).

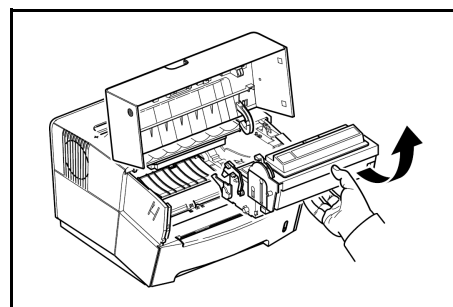
Limpieza de la impresora

Para evitar problemas en la calidad de impresión, se debe limpiar el interior de la impresora cada vez que se reemplace un *cartucho de t  n  r*.

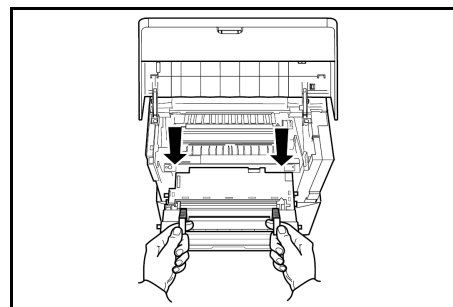
- 1** Abra la *cubierta superior*.



- 2** Levante la *unidad de revelado* junto con el *cartucho de t  n  r* y extr  igalos de la máquina.



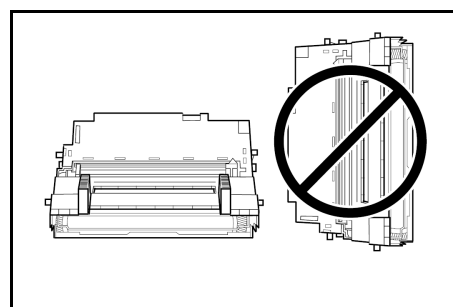
- 3** Use las manijas verdes para levantar la *unidad del tambor* y quitarla de la impresora.



NOTA: La *unidad del tambor* es sensible a la luz. Nunca exponga la *unidad del tambor* a la luz por más de cinco minutos.

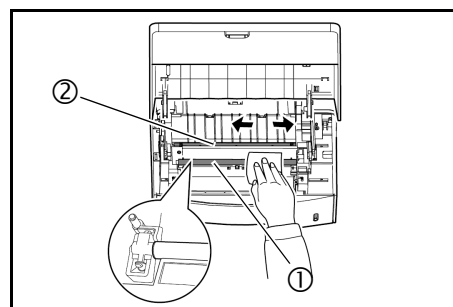
- 4** Coloque la *unidad del tambor* sobre una superficie limpia y plana.

IMPORTANTE: No coloque la *unidad del tambor* verticalmente.

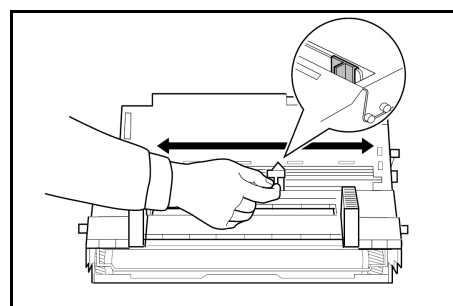


- 5** Use un paño limpio y sin hilachas para limpiar la suciedad y el polvo del *rodillo metálico de registro* ①.

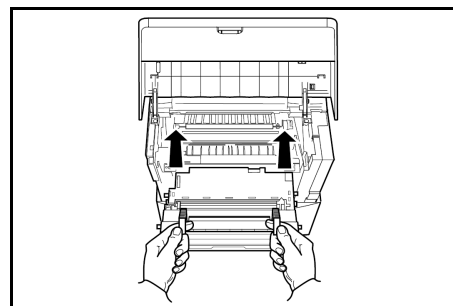
IMPORTANTE: Asegúrese de no tocar el *rodillo de transferencia* (negro) ② durante la limpieza.



- 6** Deslice la varilla del *limpiador del cargador-verde* hacia adelante y hacia atrás 2 ó 3 veces para limpiar el cable del cargador y después vuelva a colocarla en su posición original.

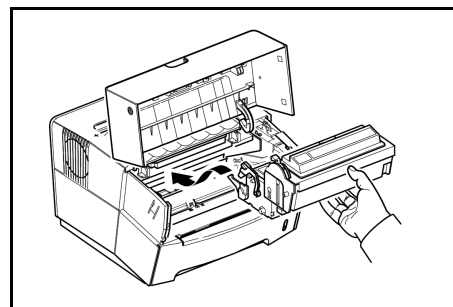


- 7** Cuando finalice la limpieza, vuelva a colocar la *unidad del tambor* en su posición original, alineando las guías en ambos extremos con los orificios de la impresora.



- 8** Inserte la *unidad de revelado* junto con el *cartucho de t  n* nuevamente en la impresora.

Cierre la *cubierta superior*.



Inactividad por períodos prolongados y traslado de la impresora

Inactividad por períodos prolongados

Si dejara de utilizar la impresora por un período de tiempo prolongado, quite el enchufe del tomacorriente.

Recomendamos que consulte con su proveedor sobre las medidas adicionales que debe tomar para prevenir posibles daños que pueden ocurrir al utilizar la impresora nuevamente.

Traslado de la impresora

Cuando cambie de lugar la impresora:

- Trasl  dela con cuidado.
- Mant  ngala tan nivelada como sea posible para evitar un derrame de t  n dentro de la impresora.
- Asegúrese de consultar al servicio técnico antes de trasladar la impresora a un punto distante.

ADVERTENCIA: Si va a transportar la impresora, quite y empaque la unidad de revelado y del tambor en una bolsa plástica, y envíelos separados de la impresora.

7 Solución de problemas

Directrices generales

Algunos de los problemas de la impresora los puede corregir el usuario mismo. Utilice la siguiente tabla para identificar el problema y realizar la tarea correctiva.

Síntoma	Puntos de verificación	Acción correctiva
La impresora no imprime desde la computadora	Verifique los indicadores.	Utilizando la información en la <i>página 2</i> verifique si ha ocurrido un error y elimínelo.
	Verifique si puede imprimir la página de estado.	Si pudo imprimir correctamente la página de estado, puede haber un problema con la conexión a la computadora. Vea la <i>página 9</i> y verifique la conexión.
	Verifique que los indicadores se encuentren en una combinación reconocida, consulte la <i>página 2</i> para obtener más información.	Apague la impresora (O) y vuelva a encenderla (I). Vuelva a enviar el trabajo de impresión.
La calidad de impresión es mala		Consulte la <i>página 24</i> para obtener más información.
El papel está atascado		Consulte la <i>página 24</i> para obtener más información sobre cómo retirar el papel atascado.
Los indicadores están apagados y el ventilador no funciona	Verifique el cable eléctrico.	Conecte ambos extremos del cable eléctrico de manera firme y segura. Pruebe reemplazar el cable eléctrico. Consulte la <i>página 9</i> para obtener más información.
	Verifique que la tecla de encendido esté en la posición de encendido (I).	Consulte la <i>página 10</i> para obtener más información.
La impresora imprime la página de estado pero no imprime la información desde la computadora	Verifique los archivos del programa y el software de la aplicación.	Pruebe imprimir otro archivo o use otro comando de impresión. Si el problema aparece con un archivo o una aplicación determinada, verifique las opciones de impresión de esa aplicación.

Si el problema persiste o no se puede corregir, contacte al *Servicio técnico*.

Problemas en la calidad de impresión

La tabla que se muestra a continuación describe posibles problemas de calidad de impresión y la acción correctiva para cada problema.

Resultados impresos	Acción correctiva
Todas páginas negras	Contacte al <i>Servicio técnico</i> .
Manchas de tinta, rayas horizontales o puntos dispersos	Limpie el cable del cargador, consulte la <i>página 20</i> para obtener más información.
Rayas verticales blancas o negras	Verifique el cartucho de tóner y si fuera necesario, cámbielo. Consulte la <i>página 18</i> para obtener más información.
	Limpie el cable del cargador, consulte la <i>página 20</i> para obtener más información.
	Verifique que la varilla del limpiador del cargador esté en su posición original. Consulte la <i>página 20</i> para obtener más información.
Impresión débil o borrosa	Verifique el cartucho de tóner y si fuera necesario, cámbielo. Consulte la <i>página 18</i> para obtener más información.
	Limpie el cable del cargador, consulte la <i>página 20</i> para obtener más información.
Fondo gris	Verifique el cartucho de tóner y si fuera necesario, cámbielo. Consulte la <i>página 18</i> para obtener más información.
	Verifique que la unidad de revelado y la unidad del tambor estén instaladas correctamente. Consulte la <i>página 20</i> para obtener más información.
Mancha en el borde superior o en el dorso del papel	Verifique que el rodillo de registro no esté sucio con tóner. Consulte la <i>página 20</i> para obtener más información.

Atascos del papel

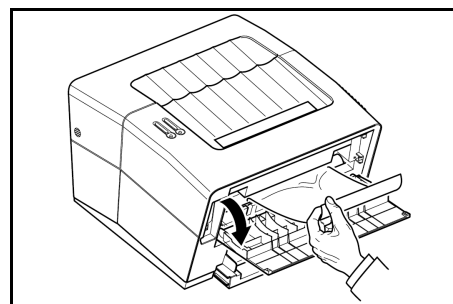
La impresora se detiene cuando ocurre un atasco del papel dentro de ella o si se alimenta incorrectamente. La impresora se desconecta y el indicador de *Atención* empieza a titilar.

Siga las instrucciones aquí provistas para eliminar los atascos de papel. Si los atascos de papel ocurren con frecuencia, pruebe utilizar un tipo de papel diferente, reemplace el papel usando una resma nueva, o dé vuelta el papel. También verifique que no haya pequeños trozos de papel que puedan haber quedado dentro de la impresora.

Si el problema persiste, pida ayuda a al *servicio técnico* local.

Bandeja de salida y cubierta trasera

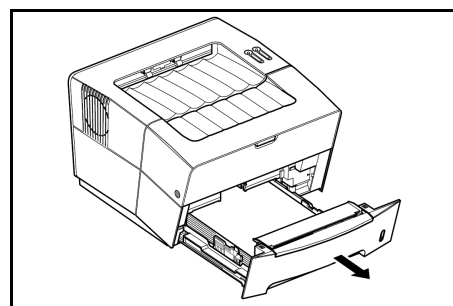
- 1 Si el papel no es expulsado totalmente hacia la *bandeja de salida*, abra la cubierta trasera y quite el papel atascado tirando de éste.



- 2 Abra y cierre la *cubierta superior* para eliminar el error.
La impresora se calienta y reanuda la impresión.

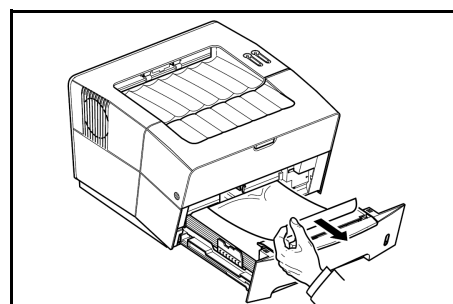
Bandeja del papel

- 1 Saque la bandeja.



- 2 Quite todo papel que se encuentre parcialmente introducido en la impresora.

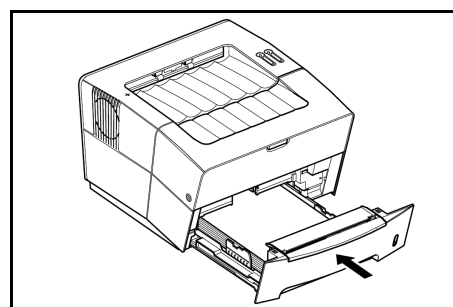
Compruebe si el papel está bien cargado. De lo contrario, vuelva a cargar el papel.



- 3 Vuelva a introducir la bandeja hasta el tope.

Abra y cierre la *cubierta superior* para eliminar el error.

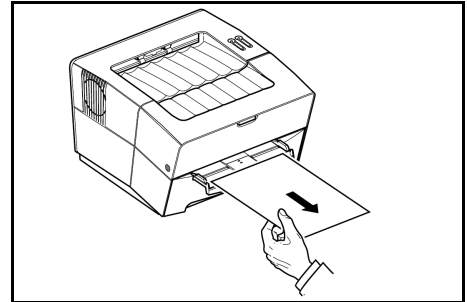
La impresora se calienta y reanuda la impresión.



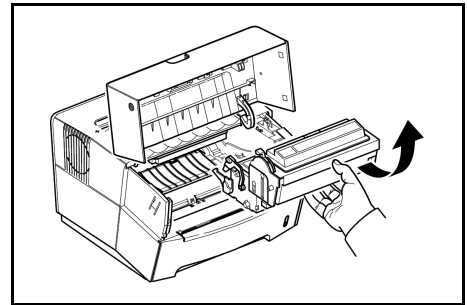
Bandeja de alimentación manual

- 1 Saque el papel de la *bandeja de alimentación manual*.

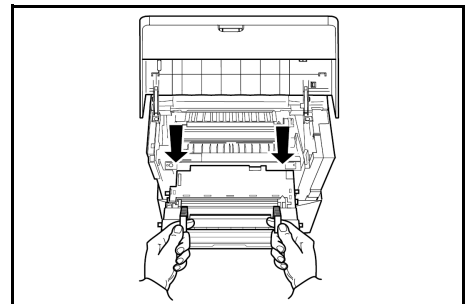
IMPORTANTE: No quite el papel que se encuentre parcialmente en la impresora, continúe con el paso 2.



- 2 Abra la cubierta superior y levante la *unidad de revelado* junto con el *cartucho de tóner* y extraígalos de la máquina.

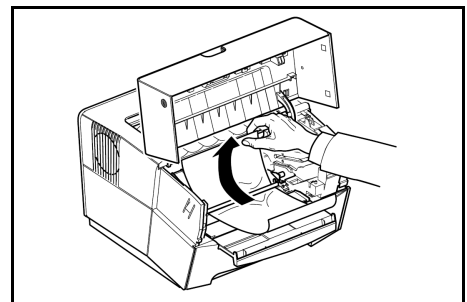


- 3 Use las manijas verdes para levantar la *unidad del tambor* y quitarla de la impresora.

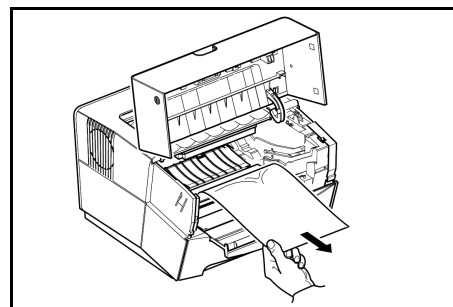


NOTA: La *unidad del tambor* es sensible a la luz. Nunca exponga la *unidad del tambor* a la luz por más de cinco minutos.

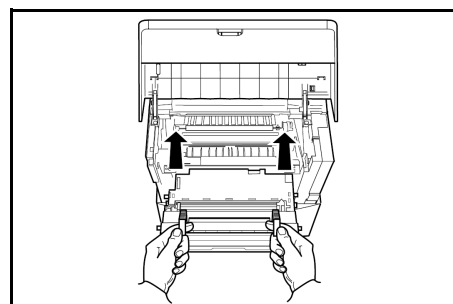
- 4 Si el papel atascado aparece pellizcado por los rodillos, colóquelo en la dirección normal de alimentación.



Si el papel ingresó pero no llegó hasta el rodillo de registro, retire el papel desde el lado de la *bandeja de alimentación manual*.

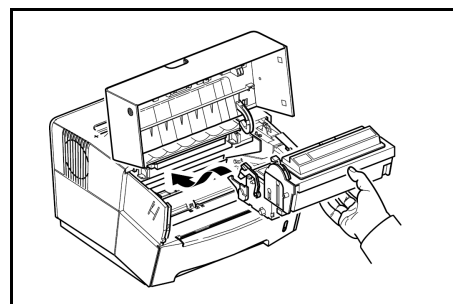


- 5** Vuelva a colocar la *unidad del tambor* en su posición original, alineando las guías en ambos extremos con los orificios de la impresora.



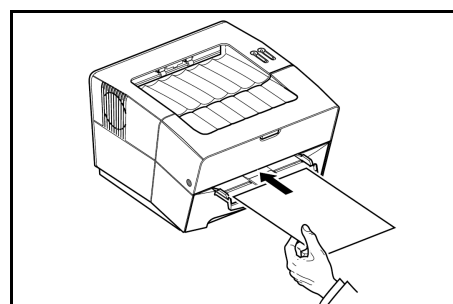
- 6** Coloque la *unidad de revelado* junto con el *cartucho de tóner* nuevamente en la impresora.

Cierre la *cubierta superior*.



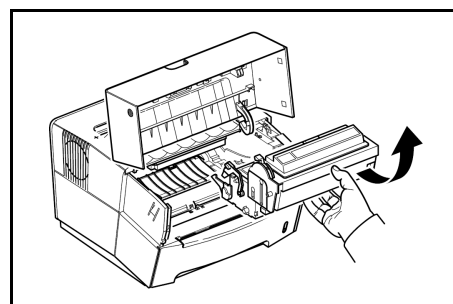
- 7** Vuelva a cargar la *bandeja de alimentación manual*.

La impresora se calienta y reanuda la impresión.

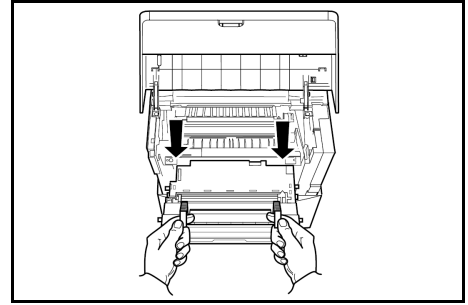


Impresora

- 1** Abra la cubierta superior y levante la *unidad de revelado* junto con el *cartucho de tóner* y extráigalos de la máquina.

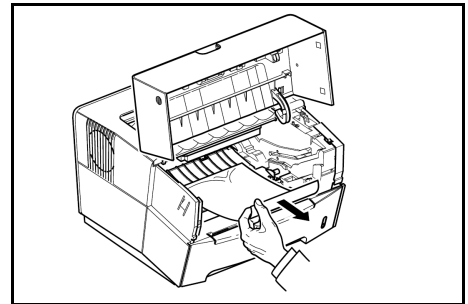


- 2** Use las manijas verdes para levantar la *unidad del tambor* y quitarla de la impresora.



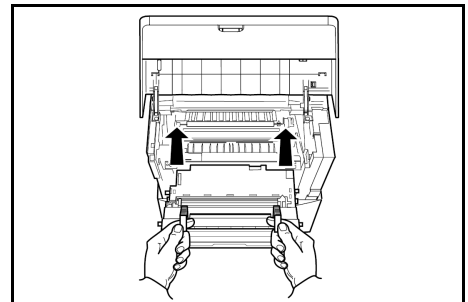
NOTA: La *unidad del tambor* es sensible a la luz. Nunca exponga la *unidad del tambor* a la luz por más de cinco minutos.

- 3** Retire el papel de la impresora.



NOTA: Si el papel atascado aparece pellizcado por los rodillos, colóquelo en la dirección normal de alimentación.

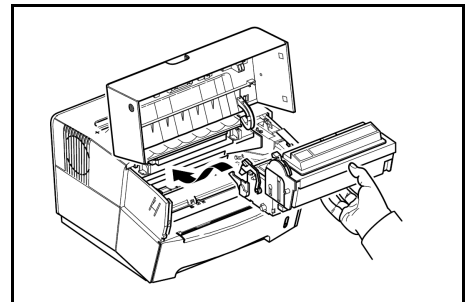
- 4** Vuelva a colocar la *unidad del tambor* en su posición original, alineando las guías en ambos extremos con los orificios de la impresora.



- 5** Coloque la *unidad de revelado* junto con el *cartucho de tóner* nuevamente en la impresora.

Cierre la *cubierta superior*.

La impresora se calienta y reanuda la impresión.



8 Opciones

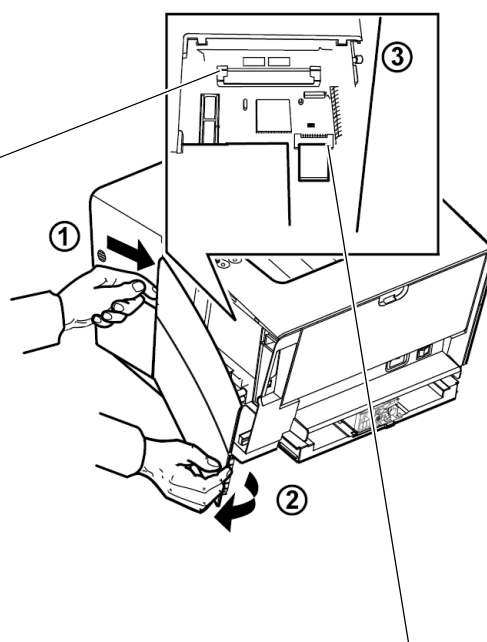
En esta impresora pueden instalarse *tarjetas de memoria* (CompactFlash) y *memoria de expansión* (DIMM).

NOTA: Contacte a su distribuidor para mayor información sobre la compra de la *tarjeta de memoria* más conveniente para su impresora. El DIMM y la tarjeta de memoria deben ser instalados por un distribuidor autorizado o por un *servicio técnico* certificado.

Para instalar el *DIMM* y la *tarjeta de memoria*, apague la impresora, desenchufe el cable eléctrico y desconecte la impresora de la PC. Desplace la cubierta lateral hacia la derecha ① y quítela de la impresora ②. Instale la *memoria de expansión* (DIMM) y la *tarjeta de memoria* (CompactFlash) en las ranuras provistas ③.

Ranura de memoria de expansión (DIMM)

Se provee esta ranura para expandir la memoria de su impresora, lo que permite impresiones más complejas. Se puede expandir la memoria hasta un máximo de 272 MB (FS-820) o 288 MB (FS-920).



Ranura de tarjeta de memoria (CompactFlash)

Las *tarjetas de memoria* consisten de microchips que pueden contener fuentes, macros, formularios etc. La impresora vuelca el contenido de la tarjeta en su memoria interna al encenderla.

9 Especificaciones

NOTA: Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Elemento	Descripción
Método de impresión	Electrofotografía por medio de escaneo láser
Velocidad de impresión	FS-820: A4 16 páginas por minuto/ Carta 17 páginas por minuto FS-920: A4 18 páginas por minuto/ Carta 19 páginas por minuto
Tamaños del papel - Bandeja - Bandeja de alimentación manual	A4, B5 (JIS), A5, Oficio, 8 1/2 × 14" (Extra oficio), 8 1/2 × 11" (Carta), 8 1/2 × 13" (Oficio II), Ejecutivo, B5 (ISO), Sobre C5, 16K, Otro 148 x 210 a 216 x 356 mm (5,8 x 8,3" a 8,5 x 14") A4, B5 (JIS), A5, Oficio, 8 1/2 × 14" (Extra oficio), 8 1/2 × 11" (Carta), 8 1/2 × 13" (Oficio II), Media carta, Ejecutivo, A6, B6, B5 (ISO), Sobre nro. 10, Sobre nro. 9, Sobre Monarch, Sobre nro. 6, Sobre C5, Sobre DL, 16K, Otro 70 x 148 a 216 x 356 mm (2,8 x 5,8" a 8,5 x 14")
Tipos de papel - Bandeja - Bandeja de alimentación manual	Papel común, papel reciclado, papel grueso de 60 a 105 g/m ² (16 a 28 libras) Papel común, papel reciclado, papel grueso de 60 a 163 g/m ² (16 a 43 libras) Transparencia, etiquetas adhesivas, sobres y tarjetas permitidas
Capacidad de alimentación de papel - Bandeja - Bandeja de alimentación manual	250 hojas 1 hoja
Capacidad de la bandeja de salida	100 hojas (boca abajo)
Tiempo de calentamiento	15 segundos o menos (encendida), 11 segundos o menos (en reposo)
Tiempo para realizar la primera impresión	Modo listo: 11 segundos o menos, Modo en reposo: 21 segundos o menos
Resolución	Modo rápido 1200: 1800 x 600 ppp (2400 x 600 ppp con KIR) Modo 600 ppp: 600 x 600 ppp
Producción mensual	FS-820: promedio de 1.500 páginas, máximo de 12.000 páginas FS-920: promedio de 2.000 páginas, máximo de 15.000 páginas
Controlador	FS-820: PowerPC 405 (192 MHz) FS-920: PowerPC 405 (266 MHz)

Elemento	Descripción
Memoria - Estándar - Memoria adicional	FS-820: 16 MB FS-920: 32 MB FS-820: 272 MB FS-920: 288 MB
Interfaces - Paralela - USB	1 (IEEE 1284) 1
Entorno de funcionamiento - Temperatura - Humedad relativa - Altura - Iluminación	10 - 32,5°C 20 - 80 % 2.000m como máximo 1.500 lux como máximo
Dimensiones (Anch) × (Alt) × (Prof)	380 x 245 × 390 mm 15 x 9,6 × 15,4"
Peso	Aprox. 9,2 kg / 20,3 libras
Ruido de funcionamiento (de acuerdo con ISO 7779 [Posición normal, nivel de presión acústica en la parte delantera])	≤ Durante la impresión: LpA = 49 dB (A) ≤ En modo de espera: LpA = 28 dB (A) ≤ Durante el modo en reposo: Extremadamente bajo



KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:

225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-6000

New York Branch:

1410 Broadway 23rd floor
New York, NY 10018
TEL : (917) 286-5400
FAX : (917) 286-5404

Northeastern Region:

225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-4401

Midwestern Region:

201 Hansen Court Suite 119
Wood Dale, Illinois 60191
TEL : (630) 238-9982
FAX : (630) 238-9487

Western Region:

14101 Alton Parkway,
Irvine, California 92618-7006
TEL : (949) 457-9000
FAX : (949) 457-9119

Southeastern Region:

1500 Oakbrook Drive,
Norcross, Georgia 30093
TEL : (770) 729-9786
FAX : (770) 729-9873

Southwestern Region:

2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 550-8987
FAX : (972) 570-4704

Dallas Parts Distribution Center & National Training Center:

2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 659-0055
FAX : (972) 570-5816

KYOCERA MITA CANADA, LTD.

6120 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario L5T 1S8, Canada
TEL : (905) 670-4425
FAX : (905) 670-8116

KYOCERA MITA MEXICO, S.A. DE C.V.

Av. 16 de Septiembre #407
Col. Santa Inés,
02130 Azcapotzalco
México, D.F. México
TEL : (55) 5383-2741
FAX : (55) 5383-7804

